

Дружба с преимуществами — это магия

Глава 2

Friendship With Benefits is Magic. Chapter 2

By Tumbleweed

Translated by Veon

[Оригинал](#)

— Пинки Пай. Рэйнбоу Дэш. Я так рада, что вы пришли! Заходите.

— Ты же знаешь, мы никогда не упустим случая пообщаться с одним из лучших друзей!
— сказала Пинки Пай, заскакивая в дверь библиотеки Твайлайт.

— Ага! А что случилось? — добавила Рэйнбоу Дэш, забегаая следом. — У нас какое-то
чрезвычайное положение? А то мне скучно в последнее время, и ЧП было бы круто. Ну,
знаешь, “спасти день”, элементы гармонии и прочие крутые штуки.

— Сегодня никаких ЧП, девочки, — сказала Твайлайт и закрыла дверь. Она очень
тщательно заперла её на засов и перевернула табличку на окне в положение “закрыто”.

— Ну, это прекрасно! — просияла Пинки. — Хотя теперь Рэйнбоу Дэш будет скучно...
Ууууу! Может быть, мы сами устроим чрезвычайное положение!? Это будет здорово! Это
не обязательно должно быть нашествие параспрайтов, или злой дракон, или ещё что-то
такое. Мы можем просто устроить чрезвычайную вечеринку! Это будет самое лучшее ЧП в
жизни!

— Не проще ли устроить обычную вечеринку, Пинки Пай? — сказала Дэш, потирая
затылок.

— О! Это даже ещё лучше! Ты такая умная, Рэйнбоу Дэш! Знаешь что, я начну делать
пирог, а ты можешь разбросать приглашения с неба и...

— Девочки, — сказала Твайлайт, прочистив горло, — давайте не будем отвлекаться.
Мне нужно вам кое-что показать.

Она левитировала из шкафа скромную коричневую коробку.

— Я сегодня получила посылку от Принцессы Селестии.

— Посылку? Славно! — сказала Пинки, наклонившись вперёд и переступая с копыта на копыто в нетерпении. — Что это? Подарок на день рождения?

Внезапно, она судорожно вздохнула в ужасе.

— Боже мой! Я забыла про твой день рождения! Я худший друг на свете!

— Подожди, а когда вообще у Твайлайт день рождения? — спросила Дэш.

— Видишь! Мы все забыли! Это чрезвычайная вечеринка! — воскликнула Пинки, бегая кругами по комнате. — Мне так стыдно, Твайлайт! Мы всё наверстаем, обещаю! Мы попросим Рарити сделать супер-классные вечериночные шляпы, а потом Флаттершай может быть приведёт танцующего медведя, и...

— Пинки Пай, сейчас не мой день рождения, — перебила её Твайлайт. Это заставило розовую пони остановиться.

— О? — сказала Пинки. — Почему ты сразу не сказала? Я начала беспокоиться!

— Так, если это не твой день рождения, то зачем Принцесса Селестия прислала тебе это? — спросила Рэйнбоу Дэш.

— Не знаю. Поэтому я и пригласила вас двоих: может быть, вы сможете мне в этом разобраться, — сказала Твайлайт, подтолкнув посылку. — Она пришла вместе с этим письмом.

Развернув перед собой свиток, она начала читать.

— “Моя Дорогая Ученица, В ответ на твоё последнее письмо, высылаю тебе несколько предметов, которые добавят в твою жизнь ещё немного удовольствия.” И... в общем, я рада, что Спайка не было рядом, когда я открыла это.

— А что там? — сказала Дэш, наклонив голову набок.

— Смотрите сами, — ответила Твайлайт.

— Ууууу, это сюрприз! Я люблю сюрпризы! Дайте посмотреть! — воскликнула Пинки, подскочив к коробке и откинув крышку.

Рэйнбоу Дэш склонилась над плечом розовой пони, и они обе заглянули внутрь. Впервые за долгое время обе пони одновременно стали совершенно безмолвны.

— Ну. Э... Это было неожиданно. — сказала наконец Дэш.

— Я не поняла, — сказала Пинки, почесав голову. — Зачем Принцесса Селестия прислала тебе маску? И это даже не весёлая праздничная маска! Она просто гладкая, и чёрная, и скучная, и... О! О! О!

Пинки запрыгала на вытянутых ногах.

— Знаю! Знаю! Принцесса Селестия отправила тебе это всё для того, чтобы ты могла стать супергероем! Это так круто! Иначе и быть не может, учитывая все эти страшные противные штуки, которые всё время происходят! А остальные вещи — это другое твоё супергеройское снаряжение!

Пинки Пай немедленно начала рыться в коробке, раскидывая по комнате различные предметы и пузырьки неизвестного происхождения.

— Если тут есть огнёмёт, ты можешь быть Светлячком! А если тут есть какой-нибудь замораживающий луч, мы будем называть тебя Ледяной Кобылицей или...

Пинки Пай замолчала и достала из коробки что-то зелёное и вытянутое.

— Странно. Почему Принцесса Селестия хочет, чтобы ты была Капитаном Огурцом? Хмм... Я немного проголодалась...

Пинки открыла рот, чтобы откусить кусочек от “огурца”.

— Пинки Пай, нет! — крикнула Рэйнбоу Дэш, выбивая пупырчатый предмет у неё из копыт.

— В чём дело? — удивлённо спросила Пинки. — Ты же не собираешься сказать что-нибудь благоразумное, вроде “ты не знаешь, где он до этого побывал”, так ведь, Рэйнбоу Дэш?

— Нет! Потому что я точно знаю, где он побывал! Или, ээ, где он должен быть, — сказала Дэш, смущённо покашливая.

— Вот как? — проворковала Твайлайт, подступая ближе к ней. — Пожалуйста, расскажи мне. Для чего вообще нужен фальшивый огурец?

— Минуточку, это вообще не огурец! Я всё перепутала! На самом деле это...

Пинки Пай снова посмотрела на Рэйнбоу Дэш и Твайлайт, и кусочки головоломки более-менее сложились у неё в голове.

— Оооооооо....

— Хе... Ну разве это не странно? — сказала Дэш. — Зачем Принцесса Селестия могла прислать тебе целую коробку... таких штук?

— Ооо! Знаю! Знаю! — воскликнула Пинки. — Значит, она считает, что Твайлайт

нужно... МММПФ.

Чего бы Пинки ни собиралась предположить, это осталось невысказанным, так как Дэш заткнула ей рот копытом.

— Ничего, Рэйнбоу Дэш. Думаю, мы все понимаем, о чём Пинки Пай говорит, — сказала Твайлайт и села на пол.

— Это только во-первых, — сказала Дэш.

— Ага. Ну... в общем, позвольте мне сказать вам двоим правду, — сказала Твайлайт, — я уже сама разобралась, для чего все эти... ладно, для чего предназначено *большинство* этих вещей. Но, что самое главное, многие из них не так интересно использовать одной.

— Ты пробовала? — спросила Пинки, выдернув копыто изо рта.

Твайлайт смущённо кашлянула.

— В любом случае... Как я уже говорила... Я много думала об этом, и решила, что Принцесса Селестия права. Она отправила меня в Понивиль для личностного развития, и, ээ, думаю, настало время попробовать что-то новое. Что-то *очень* новое.

— С нами? — сказала Пинки. — Я польщена!

— Подожди! С нами? — воскликнула Дэш. — Разве это не...

— Немного претенциозно, да, — кивнула Твайлайт, — но я ведь всегда была довольно преуспевающей, если вы не заметили.

— Славно! — сказала Пинки.

— Воу! Притормози! — сказала Дэш, рефлекторно хлопнув крыльями несколько раз и поднимаясь в воздух.

— О, не волнуйся, Рэйнбоу Дэш, — сказала Твайлайт, левитируя различные предметы из коробки и аккуратно раскладывая их в некоем подобии устрашающего боевого строя. — Я очень тщательно подумала об этом. Во-первых, я выбрала Пинки Пай, потому что она сможет сохранить тайну...

— НАВСЕГДААААА! — крикнула Пинки и захихикала.

— И тебя, Рэйнбоу Дэш, потому что ты в идеальной физической форме, что будет очень полезно, так как позволит тебе принять всё, что я могу предложить.

Твайлайт весело кивнула.

— Принять всё, что ты... — начала Рэйнбоу Дэш и умолкла, глядя на устрашающую батарею вещей, заботливо предоставленных Принцессой Селестией. — Ээ... Знаешь,

Эплджек, возможно, в чуууть лучшей форме, чем я. Совсем-совсем немного. Я имею в виду, что большая часть моей силы в крыльях, так что...

— Не надо скромничать, Рэйнбоу Дэш, — сказала Твайлайт.

— Особенно теперь! — добавила Пинки, которой как-то удалось натянуть маску. Это не сделало её похожей на супергероя (если не считать героев комиксов от некоторых третьесортных издателей, которых не стоит упоминать).

— Кроме того, — продолжала Твайлайт, — если говорить об Эплджек, то что-то мне подсказывает, что это не её чашка сидра.

— Ага! — засмеялась Пинки, — Рарити будет ревновать!

Твайлайт и Дэш удивлённо посмотрели на Пинки.

— Что? — сказала розовая пони в маске. — Я единственная, кто обратил внимание?

— Обратил внимание... на что? — переспросила Дэш.

— Давайте не будем отвлекаться! — сказала Твайлайт. — Так, стойте здесь...

Твайлайт отбежала к письменному столу.

— Мне нужно взять перо и бумагу, прежде чем мы начнём. Я хочу сказать, что обычно это называют “экспериментировать”, а значит мне понадобится делать соответствующие записи.

— Эй! — воскликнула Рэйнбоу Дэш. — Я не говорила, что согласна!

— Но ты и не говорила, что не согласна, — заметила Пинки.

— Спасибо. Очень помогла, Пинки.

— Оой, что случилось? — сказала Пинки Пай, улыбнувшись, и маска заскрипела на уголках её губ. — Ты же не боишься, Рэйнбоу Дэш?

— Я ничего не боюсь! — сказала Дэш, вызывающе хлопая крыльями. — Просто это... слишком быстро происходит, тебе не кажется?

— Я думала, тебе нравится быть быстрой, Рэйнбоу Дэш, — ответила Пинки Пай.

— Ну да. Но это про полёты! А не... — пегаска немного помялась, — ...я просто хочу сказать, что, раз уж Твайлайт в новинку такие вещи, может быть, ей следует знакомиться с ними медленнее...

— О, хорошая идея, — кивнула Твайлайт. — Особенно если учесть, что я внесла пару изменений в некоторые из предметов, которые Селестия прислала мне. Ради науки, сами

понимаете. Вот, посмотрите!

И с этими словами Твайлайт извлекла из-за книжного шкафа устройство... пугающих размеров.

— О, это не так плохо! — сказала Пинки. — Уверена, я смогу э...

Твайлайт не дала Пинки закончить. Она обернула пусковой ремень вокруг копыта и сделала мощный рывок. Немедленно, хорошо смазанный двигатель пробудился к жизни и зарычал. Его непрерывное тархтение было таким громким, что единорогу пришлось перейти на крик.

— На самом деле, это было просто! — крикнула Твайлайт. — То есть, всё, что вам нужно, это вытащить амортизаторы, и вибрация будет направляться прямо в...

— Эээ... — перебила её Дэш. — Тебе не кажется, что это, эм... небольшой перегиб?

— Это не перегиб, это наука! — сказала Твайлайт с гордостью безумного учёного. — Кроме того, вы ещё совсем ничего не видели! Если повернуть вот эту ручку, то она направит мягкий электрический импульс...

Твайлайт прикоснулась к соответствующим элементам управления, и по поверхности инструмента заплясали голубые искры.

— Он производит прямую стимуляцию ваших чувствительных нейронов! Мне пришлось выбрать напряжение наугад, но я вполне уверена, что оно не сожжёт ваши рецепторы.

— Не знаю, что ты сейчас сказала, но держи эту штуковину подальше от меня! — сказала Дэш, отпрянув, и схватилась за Пинки Пай, держа её ближе к себе. — И держи её подальше от Пинки Пай, а то она и так уже достаточно странная!

— Спасибо! — сказала Пинки. — Наверное...

— Ты уверена, Рэйнбоу Дэш? — сказала Твайлайт. — То есть, я и сама немного напугана... но я не позволю, чтобы все эти вещи пропали впустую, пусть и не понимаю, зачем Принцесса Селестия прислала их...

— Ээ... Насчёт этого. Я... думаю, я догадываюсь, почему она это сделала.

— Кроме того, Рэйнбоу Дэш, — продолжила Твайлайт, закатывая глаза, — все постоянно повторяют, что мне нужно взбодриться. Вот это я и собираюсь сделать! А теперь, стойте спокойно, чтобы мы могли надеть на вас эти ограничители подвижности...

— Ээ, вообще-то... — сказала Рэйнбоу Дэш, — кто-то... мог отправить Селестии письмо, которое... моглоо... навести её на определённые мысли.

— Кто-то, — повторила Твайлайт. — И кто бы это мог быть?

— Ээ, хехе... Это... мог-гли быть мы, — сказала Дэш.

— Могли быть? Это и были мы, глупая! Если только кто-то ещё не стал писать Селестии пикантные письма! — сказала Пинки.

— Не говори ей про это! — сказала Дэш.

— Почему нет? — удивилась Пинки, недоумённо почесав голову.

— Потому что тогда Твайлайт взбесится на нас!

— Это будет хуже, чем то, что она собирается сделать сейчас? — сказала Пинки. — То есть, я, конечно, люблю веселиться не меньше, чем любой другой пони... нет, даже больше, чем любой другой пони... если только это не пони вроде Андалузца В.К., но его сейчас нет рядом! Если бы он был поблизости, то мы бы знали, потому что он очень громкий и всё время кричит про вечеринки, вот почему он мой любимый музыкант, но мы же говорим не о музыке! Мы говорим о том, что Твайлайт Спаркл хочет засунуть... ММФ.

Тирада Пинки прервалась, когда Дэш заткнула ей рот копытом. Опять. Твайлайт изучающе на них смотрела.

— Так... вы говорите о том, что Принцесса Селестия отправила мне всё это... снаряжение из-за того, что вы, ребята, что-то сделали?

Дэш кивнула.

— Ээ... да. Это был розыгрыш. Просто розыгрыш. Ха-ха-ха, — сказала она, не переставая смотреть на искры, всё ещё носившиеся по поверхности последнего “изобретения” Твайлайт. — ...это было довольно весело в тот момент. Жаль, что ты не видела, ага?

Твайлайт Спаркл долго-долго смотрела на Рэйнбоу Дэш и Пинки Пай. Наконец, она громко расхохоталась. По привычке, Пинки Пай тут же последовала её примеру, а вскоре и Рэйнбоу Дэш хохотала вместе с ними, просто чтобы не оставаться в одиночестве.

— О! — воскликнула Твайлайт, вытирая слёзы. — Я вас подловила! Я хорошо вас подловила!

— Подловила? — переспросила Дэш.

— Подловила! — воскликнула Пинки. — Ээ.. Что значит “подловила”?

— Ох, ну же, Пинки. Ты же не думала, что я никогда не узнаю о вашем розыгрыше? В меня закрались подозрения ещё тогда, когда Спайк сказал мне, что отправил “очень важное письмо”, которое вы ему дали. Так что, как только Принцесса Селестия рассказала мне, о чём было письмо... Я просто обязана была на вас отыграться, ребята.

Твайлайт тряхнула головой и опять захихикала.

— Я даже не понимаю, как ухитрилась вытерпеть так долго и не рассмеяться. Видела бы ты выражение своего лица, Рэйнбоу Дэш!

— Хах! — облегчённо рассмеялась Дэш. — Да, ты меня отлично подловила, Твайлайт!

— Знаешь, я уже было начала бояться, что ты скажешь “да”.

Твайлайт положила всё ещё искрящее чудовище обратно в коробку.

— Хорошо, что я вывела это немного за рамки.

— Более чем немного, я бы сказала, — добавила Дэш, садясь на землю. — То есть, я люблю хорошо проводить время, как и любой другой пони, но определённые вещи даже меня пугают.

— Не знаю, сжечь свои рецепторы — звучит весело! — сказала Пинки, ослабившись, и посмотрела на коробку. — Оу, подождите, значит ли это, что мы не собираемся...

— Нет, — сказала Рэйнбоу Дэш.

— Мы не собираемся, — сказала Твайлайт Спаркл.

— Ой, — смутилась Пинки. — Но раз это был розыгрыш (и притом хороший!)... то что нам теперь делать со всем этим?

Она подтолкнула коробку. Что-то внутри начало жужжать. Твайлайт сделала вид, что не слышит этого.

— Вообще-то, — сказала Дэш, — у меня, пожалуй, есть одна идея...

* * *

Дорогая Принцесса Селестия,

Хотя я нашла некоторые из предложенных вами методов... сомнительными, я не могу спорить с результатами осуществления вашего плана. Думаю, Пинки Пай и Рэйнбоу Дэш получили очень хороший урок о подложных письмах. В следующий раз они дважды подумают, прежде чем вкладывать слова в чужие уста.

Твайлайт одобрительно кивнула и прикусила конец пера, размышляя, что написать

дальше. Прежде чем она смогла закончить, Пинки Пай схватила её и утащила вглубь кустарника.

— Пиши тише! — заговорщицки сказала она. — Они уже почти здесь!

— О, точно! — сказала Твайлайт и отложила недописанное письмо в сторону.

Она пригнулась в кустах между Пинки и Дэш и стала ждать.

— Поверь мне, Эплджек, — сказала Рарити, открывая дверь своему другу. — Я знаю, что ты не слишком любишь носить одежду, но увидев набор, который я для тебя подобрала, ты совершенно потеряешь дар речи.

— Ну, как скажешь.

Рэйнбоу Дэш подавила смешок и заглянула в окно мастерской Рарити. Твайлайт Спаркл и Пинки Пай вскоре последовали её примеру.

— Конечно, на манекене они будут смотреться не так хорошо, как смотрелись бы на тебе, дорогая, но... ААААААААА!?

— Ты хочешь, чтобы я носила... это, Рарити? — сказала Эплджек, начав отступать к двери. — Оно... ээ... оно выглядит не очень... эм... удобным.

— Нет! — пролепетала Рарити. — Это не... То есть, кожаные вещи подошли бы тебе, но не в... АГХ! КТО ЭТО СДЕЛАЛ!?

Пинки, Дэш и Твайлайт снова нырнули в кусты, всё ещё смеясь.

— ВЫ! — вскричала Рарити, распахивая ставни и вглядываясь в кусты, где прятались три хохочущих пони. — Мне нужно было догадаться, что это твой уловки, Пинки Пай! И Рэйнбоу Дэш! И... Твайлайт Спаркл?

— Ну... и что теперь? — спросила Твайлайт.

— Теперь? — рассмеялась Пинки.

— Думаю, теперь нам пора бежать, — сказала Дэш.

И они в точности так и сделали.

[Оригинал](#)